

**Zeitschrift:** Wissen und Leben  
**Herausgeber:** Neue Helvetische Gesellschaft  
**Band:** 15 (1914-1915)  
  
**Artikel:** Lettre ouverte de Romain Rolland  
**Autor:** Rolland, Romain  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-750262>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

köstlichen Genüssen. Ihr ist, was dichtenden Frauen bis jetzt, in Italien wenigstens, fehlte, das Sprachschöpferische eigen, und sie weiß es mit Geschmack zu verwerten. Ihre metrischen Formen und ihre Versrhythmen sind mannigfach und aus dem Inhalt geworden. Ihre Sonette haben straffen Aufbau und schönes Gefälle. Besonders sicher und ausdrucksvoll bewegt sie sich in der Terzine. Deutliche Zeugen dichterischer Reife sind auch ihre *versi sciolti* (reimlose Elfsilbler), vorab in „Verwirrung“. Interessant sind manche ihrer Reime, besonders wirksam in den Zweizeilern „La primizia“.

Soll die beliebte Frage nach den Gewährsmännern noch aufgeworfen werden? — Nun: Alda Rizzi ist vor allem sie selbst. Herrliche Ursprünglichkeit kennzeichnet ihre Kunst. Sie spricht aus eigener Kunde, sieht mit eigenen scharfen Augen, nicht durch Vorbilder hindurch, hat zu allen Dingen eigene Beziehungen: So ergeben sich auch eigene Worte und Weisen. Man sollte meinen, sie habe nur Vortreffliches gelesen, vielleicht mit Vorliebe Dante und Pascoli: Herbheit und Güte. Da und dort haucht eine Pascolistimmung, klingt eine Pascoliwendung aus ihren Versen. Selbstzucht konnte sie vom einen und vom andern erlernen; und deren freut man sich zu einer Zeit da, auch auf italienischem Boden, neben ernstesten Junglyrikern, einzelne Musensöhnchen so Absonderliches üben dürfen und sich gefallen in Gefühlstänzelei, in Wortkoketterie, in albernen Ekelliedern. Jedem Freunde bester neuitalienischer Bestrebungen möge Alda Rizzis prächtiges Büchlein, das nicht ohne Andacht ergründet wird, warm empfohlen sein.

ZÜRICH

□ □ □

E. N. BARAGIOLA

## LETTRE OUVERTE DE ROMAIN ROLLAND

GENÈVE, jeudi 11 février 1915.

Cher Monsieur,

Je proteste contre l'insinuation que je juge injurieuse de M. Robert Faesi, à mon sujet, dans la conclusion de son article: *Geld und Geist in der Literatur* (je n'en ai connaissance qu'aujourd'hui). M. Faesi laisse entendre (p. 108) que si *Jean-Christophe* a 10 volumes, au lieu de 5, c'est pour des raisons d'argent, ou pour des obligations de contrat signé avec mon éditeur.

Si M. Faesi avait pris la peine de s'informer, il aurait su que *Jean-Christophe* a paru d'abord aux *Cahiers de la quinzaine*, où n'existaient ni contrats, ni droits d'auteur. Chacun peut critiquer la longueur de *Jean-Christophe*, au point de vue artistique; mais nul n'a le droit de prêter des motifs intéressés à un auteur qui n'a jamais touché un sou sur aucune édition de ses volumes, aux *Cahiers de la quinzaine*, c'est-à-dire sur les dix premiers milles de la *Vie de Beethoven*, du *Michel-Ange*, de tous les volumes de *Jean-Christophe*, etc. (Et j'ajoute qu'il est si peu — trop peu soucieux — de toutes les questions pratiques qu'il ne s'est assuré aucun droit sur les éditions de *Jean-Christophe* en Amérique, où cet ouvrage a pourtant le plus grand nombre de lecteurs).

Mon cas n'est pas isolé. Aucun des écrivains des *Cahiers de la quinzaine* n'a jamais touché un centime sur ce qu'il publiait. Et pourtant, nous étions pauvres. Mais nous nous assurons notre indépendance d'écrivains, avec un autre métier. Pendant dix ans, le professorat m'a pris neuf mois de l'année; je ne pouvais écrire mes livres que pendant les vacances. Mais j'y pensais toujours.

Je vous prie de vouloir bien publier cette lettre dans votre prochain numéro de *Wissen und Leben*, et d'agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués

ROMAIN ROLLAND

---

Verantwortlicher Redaktor: Prof. Dr. E. BOVET.

Redaktion und Sekretariat Bleicherweg 13. — Telephon 77 50.